

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīrīṭṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών (4. Aṅguttara Nikāya)

01. Το βιβλίο του ενός (01. Ekakanipāṭapāḷi)

7. Το κεφάλαιο για την διέγερση της ενεργητικότητας και τα λοιπά (7. Vīriyārambhādivaggo)

[AN 1.61-70, PTS 1.12.1-1.13.1]



PaliVerse

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών

01. Το βιβλίο του ενός

7. Το κεφάλαιο για την διέγερση της ενεργητικότητας και τα λοιπά

61. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η διέγερση της ενεργητικότητας. Σε αυτόν που καταβάλλει έντονη ενεργητικότητα, μοναχοί, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Πρώτο.

62. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η μεγάλη επιθυμία. Σε αυτόν που έχει μεγάλη επιθυμία, μοναχοί, οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Δεύτερο.

63. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η ολιγάρκεια. Σε αυτόν που είναι ολιγαρκής, μοναχοί, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Τρίτη.

64. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η δυσαρέσκεια. Σε αυτόν που είναι δυσारेστημένος, μοναχοί, οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Τέταρτο.

65. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η ικανοποίηση. Σε αυτόν που είναι ικανοποιημένο, μοναχοί, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Πέμπτο.

66. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η μη-σοφή προσοχή. Σε αυτόν που ασύνετα στρέφει την προσοχή του, μοναχοί, οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Έκτο.

67. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η συνετή προσοχή. Σε αυτόν που συνετά στρέφει

την προσοχή του, μοναχοί, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Έβδομη.

68. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η έλλειψη ενσυνειδητότητας. Σε αυτόν που δεν έχει πλήρη επίγνωση, μοναχοί, οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Όγδοη.

69. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η ενσυνειδητότητα. Σε αυτόν που έχει πλήρη επίγνωση, μοναχοί, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Ένατη.

70. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η κακή φιλία. Σε αυτόν που έχει κακόβουλο φίλο, μοναχοί, οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Δέκατη.

Το κεφάλαιο της διέγερσης της ενεργητικότητας κ.λπ., έβδομο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών. 01. Το βιβλίο του ενός. 7. Το κεφάλαιο για την διέγερση της ενεργητικότητας και τα λοιπά έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org